



ETICKÝ KÓDEX A SOCIÁLNA ZODPOVEDNOSŤ V DODÁVATEĽSKOM REŤAZCI

***CODE OF ETHICS AND SOCIAL
RESPONSIBILITY IN THE SUPPLY CHAIN***



**UPREDNOSTŇUJEME TRVALO UDRŽATEĽNÝ RAST.
ZÁLEŽÍ NÁM NA TOM!**

1. ÚVOD / INTRODUCTION

Spoločnosť TAURIS, a.s. (ďalej len TAURIS) má silný zmysel pre spoločenskú zodpovednosť a aktívny a trvalý záujem o životné prostredie, preto sa zaviazala vykonávať svoju podnikateľskú činnosť etickým a zákonným spôsobom. Ako výrobca a distribútor mäsových výrobkov denne dozeráme na bezpečnosť a kvalitu našich produktov, staráme sa o našich zamestnancov, chránime životné prostredie a podporujeme komunitu. / *Company TAURIS, a.s. (hereinafter referred to as TAURIS) has a strong sense of social responsibility and an active and permanent interest in the environment, therefore it is committed to conducting its business in an ethical and legal manner. As a manufacturer and distributor of meat products, we monitor the safety and quality of our products daily, take care of our employees, protect the environment and support the community.*

Tento Kódex etiky a spoločenskej zodpovednosti popisuje a predpisuje základné princípy činnosti spoločnosti TAURIS v oblasti etického správania, aby splnil záväzky a očakávania všetkých zainteresovaných strán. / *This Code of Ethics and Corporate Social Responsibility describes and prescribes of company TAURIS core principles of ethical conduct to meet the commitments and expectations of all stakeholders.*

Spoločnosť TAURIS sa zaviazala k zodpovednému získavaniu všetkých nakupovaných surovín a tovarov a neustálemu prehodnocovaniu prístupu k etickému a udržateľnému riadeniu dodávateľského reťazca. Spoločnosť TAURIS považuje sociálny princíp za kľúčový prvok pri rozhodovaní o obchodnom zadaní pre nových a existujúcich dodávateľov. / *Company TAURIS is committed to the responsible sourcing of all raw materials and purchased goods and continually review the approach to ethical and sustainable supply chain management. Company TAURIS considers social principle as a key element in business award decision, for new and existing suppliers.*

Sme zodpovedný za zabezpečenie toho, že sa naše produkty a služby vyrábali v rámci dodávateľského reťazca, ktorý je v súlade s medzinárodnými normami. Preto sme zhrnuli naše očakávania od dodávateľov a poskytovateľov služieb (partnerov spoločnosti TAURIS), tretie strany, konzultantov, ktorí poskytujú tovar alebo služby spoločnosti TAURIS s ohľadom na pracovné podmienky, BOZP, životné prostredie a podnikateľskú etiku v nasledujúcom Etickom kódexe. / *We are responsible for*

ensuring that our products and services are produced within a supply chain that complies with international standards. Therefore, we have summarized our expectations from suppliers and service providers (TAURIS partners), third parties, consultants who provide goods or services to company TAURIS. with respect to working conditions, health and safety, the environment and business ethics in the following Code of Ethics and Social Responsibility in the Supply Chain”.

Etický kódex a spoločenská zodpovednosť v dodávateľskom reťazci definuje princípy a očakávania spoločnosti TAURIS. Smernice a požiadavky na dodávateľov vychádzajú z Globálneho paktu OSN (UNGC) a iných relevantných medzinárodných rámcov a dohôd ako deklarácia ľudských práv OSN, dohovory ILO a iné relevantné medzinárodné právne predpisy. / *The Code of Ethics and Social Responsibility in the Supply Chain defines the principles and expectations of company TAURIS. The guidelines and requirements for suppliers are based on the United Nations Global Compact (UNGC) and other relevant international frameworks and agreements such as the UN Declaration of Human Rights, ILO conventions and other relevant international legal regulations.*

Podpísaním tohto dokumentu sa obchodní partneri spoločnosti TAURIS zaväzujú, že budú konať zodpovedne a budú dodržiavať zásady uvedené v tomto dokumente. Očakávame, že naši partneri zabezpečia, že ich vlastní dodávatelia a poskytovatelia služieb budú tiež dodržiavať zásady tohto kódexu správania sa a normy, na ktorých je založený. V prípade, že iné predpisy alebo zákony ukladajú rozsiahlejšie ustanovenia, tieto majú prednosť nad týmto kódexom správania sa. / *By signing this document, TAURIS business partners commit to acting responsibly and adhering to the principles set out in this document. We expect our partners to ensure that their own suppliers and service providers also adhere to the principles of this code of conduct and the standards on which it is based. In the event of that other regulations or laws impose more extensive provisions, these take precedence over this code of conduct.*

Spoločnosť TAURIS bude tento kódex správania sa používať ako súčasť výberu a hodnotenia dodávateľov. / *Company TAURIS will use this code of conduct as part of its supplier selection and evaluation procedures.*

2. PRACOVNÉ PODMIENKY A ĽUDSKÉ PRÁVA / WORKING CONDITIONS AND HUMAN RIGHTS

2.1. Ľudské práva / Human rights

Partneri spoločnosti TAURIS sa zaväzujú chrániť ľudské práva svojich zamestnancov a zaobchádzať s nimi s úctou a s rešpektom. Týka sa to všetkých zamestnancov vrátane zamestnancov na čiastočný úväzok, migrantov, študentov na stáži, brigádnikov, zamestnancov na plný úväzok alebo akejkoľvek inej pracovnej sily. / *TAURIS Partners commits to safeguard the human rights of its employees and to treat them with dignity and respect. This refers to all employees including part-time and migrant workers, student interns, temporary workers, full-time employees and any other form of manpower.*

2.2. Detská práca a mladistvý / Child Labor and Young Workers

Partneri spoločnosti TAURIS majú zakázané zamestnávať deti v rozpore s ustanoveniami dohovoru Medzinárodnej organizácie práce (Dohovor ILO č. 138,182). Minimálny vek na prijatie do zamestnania je zákonom stanovený minimálny vek v krajine. V každom prípade dodávateľa nezamestnávajú deti do 16 rokov a budú dodržiavať ustanovenia ILO týkajúce sa zdravia, bezpečnosti a morálky mladých ľudí vo veku od 15 do 18 rokov. Ako príklad, dodávateľa by mali zabezpečiť, aby pracovníci mladší ako 18 rokov neprekračovali predpísanú pracovnú dobu hodín v rámci krajín, v ktorých pôsobi. / *TAURIS Partners are prohibited from employing children in violation of the stipulations of the International Labour Organisation's convention (ILO Convention n° 138, 182). The minimum age for employment shall be the country legal minimum age. . In any case, suppliers will not employ children under the age of 16 and will comply with the provisions of the ILO regarding the health, safety and morality of young people aged between 15 and 18. As an example, but not limited to, suppliers should ensure workers younger than 18 do not exceed the prescribed working hours within the countries it operates.*

2.3. Spravodlivé mzdy a benefity / Fair Wages & Benefits

Partneri spoločnosti TAURIS budú dodržiavať všetky príslušné zákony a predpisy vrátane tých o minimálnych mzdách, nadčasových hodinách a zákonom stanovených výhodách. Na miestach, kde neexistuje zákonná požiadavka na definovanie minimálnej



mzdy, dohovor ILO č. 131 môže slúžiť ako základ pre definíciu. Zamestnanci musia byť platení spravodlivo a včas a na základe toho, ktorí pracovníci sú platení, musia byť jasne uvedení. / *TAURIS Partners shall comply with all applicable laws and regulations, including those relating to minimum wages, overtime hours and legally mandated benefits. In places where no legal requirement exists for defining a minimum wage, ILO Convention n° 131 can serve as a basis for the definition. Workers must be paid in a fairly and timely manner, and the basis on which workers are being paid must be clearly conveyed.*

2.4. Pracovný čas / Working Hours

Pracovná doba (vrátane nadčasov), ako aj prestávky a pravidelné dni pracovného voľna, budú v súlade s platnými zákonmi a nariadeniami, kolektívnymi zmluvami a medzinárodnými dohovormi. Prácu alebo službu mimo bežného denného pracovného času nemožno vynútiť zneužívaním zraniteľnosti zamestnanca pod hrozbou pokuty. Zamestnávateľia si nesmú napríklad určiť výkonnostné ciele povinnosť pracovať nad rámec bežného pracovného času, aby zamestnanec dosiahol minimálnu mzdu. / *Working hours (including overtime), as well as break times and periodic days off, shall be compliant with applicable laws & regulations, collective-bargaining agreements and international conventions. Overtime work should be voluntary and paid as such. Work or service outside normal daily working hours shall not be imposed by exploiting a worker's vulnerability under the menace of a penalty. For example, employers shall not set performance targets that result in an obligation to work beyond normal working hours because of the worker's need to be able to earn the minimum wage.*

2.5. Nútená alebo povinná práca a obchodovanie s ľuďmi / Forced or Compulsory Labor and Human Trafficking

Partneri spoločnosti TAURIS sa za žiadnych okolností nesmú uchýliť k nútenej alebo povinnej práci. Nútená alebo povinná práca je akákoľvek práca alebo služba, ktorá je nútená akejkolvek osobe pod hrozbou trestu a do ktorých osoba nevstúpila z vlastnej vôle. / *TAURIS Partners must not, under any circumstances, resort to forced or compulsory labour. Forced or compulsory labour is any work or service which is forced upon any person under the menace of a penalty and which the person has not entered of his or her own free will.*



Nútená práca môže zahŕňať praktiky, ako je obmedzenie pohybu ľudí, zadržiavanie miezd alebo doklady totožnosti, ktoré ich prinúti zostať v práci, alebo ich zapletenie do podvodného dlhu alebo zrážky zo mzdy, z ktorých nemôžu uniknúť, alebo rozvíjanie ich naturálnej závislosti platby, alebo zbavenie potravy, prístrešia alebo iných potrieb, uplatňovanie povinných nadčasov, alebo strata sociálneho postavenia, atď. (pozri dohovory ILO č. 29,105). Dodávatelia by mali zabezpečiť, aby zamestnanci rozumeli svojim právam, pokiaľ ide o vyplatenie mzdy, prácu nadčas, zadržanie identifikačných dokladov atď. Migrujúci pracovníci, pracovníci, ktorí sú súčasťou skupiny, ktorá trpela dlhodobou diskrimináciou, mladých ľudí a nekvalifikovaných alebo negramotných zamestnancov, ktorí si nemusia byť vedomí svojich zákonných práv. / *Forced labour can include practices such as restricting people's movement; withholding wages or identity documents to force them to stay on the job; or entangling them in fraudulent debt or wage deductions from which they cannot escape; or developing their dependency of in-kind payments; or deprivation of food, shelter or other necessities; applying compulsory overtime; or loss of social status; etc. (see ILO Conventions n° 29, 105). Suppliers should ensure that workers understand their rights with regard to payment of wages, overtime, retention of identity documents, etc. Migrant workers, workers who are part of a group that has suffered from longstanding discrimination, young people and unskilled or illiterate workers, and women among these groups, constitute populations which may not be aware of their legal rights.*

Dodávatelia preto musia zabezpečiť, aby sa s nimi zaobchádzalo spravodlivo a aby sa rešpektovali ich práva. V prípade, že pracovníkov najímajú tretie strany, dodávatelia im musia venovať osobitnú pozornosť, že sa správne uplatňujú tieto zásady. / *Therefore suppliers will ensure that they are treated fairly and their rights are respected. In the case workers are recruited by third parties, suppliers will pay particular attention that these principles are properly applied.*

2.6. Sloboda združovania sa a kolektívneho vyjednávania / *Freedom of Association and Collective Bargaining*

Partneri spoločnosti TAURIS musia uznať a rešpektovať všetky práva zamestnancov na zákonné uplatňovanie práva na slobodné združovanie, vrátane pristúpenia alebo nevstúpenia do akéhokoľvek združenia. / *TAURIS Partners must recognize and respect any rights of workers to exercise lawful rights of free association, including joining or not joining any association.*

Dodávateľia tiež musia rešpektovať akékoľvek zákonné právo zamestnancov na kolektívne vyjednávanie. Partneri spoločnosti TAURIS zabezpečia, aby zástupcovia takéhoto personálu neboli objektom diskriminácií a že títo zástupcovia majú prístup k svojim členom na pracovisku ako aj primeraný pracovný priestor, aby mohli pracovať efektívne a bez rušenia. Kde právo na slobodu združovania a kolektívneho vyjednávania je zákonom obmedzené, dodávateľia by mali poskytnúť zamestnancom paralelný mechanizmus na oznamovanie svojich názorov manažmentu a vziať ich do úvahy. / *Suppliers also must respect any legal right of workers to bargain collectively. TAURIS Partners shall ensure that representatives of such personnel are not the subject of discrimination and that such representatives have access to their members in the workplace as well as adequate working space in order to work effectively and without interference. Where the right to freedom of association and collective bargaining is restricted under law, suppliers should provide workers a parallel mechanism to make their views known to the management and take those into consideration.*

2.7. Zdravie a bezpečnosť / Health and Safety

Partneri spoločnosti TAURIS zabezpečia, aby zdravotné a bezpečnostné riziká pre ich poistencov, zamestnancov, dodávateľov a členov verejnosti, ktoré vyplývajú z jej operácií, sa zníži pokiaľ je to primerane uskutočniteľné / *TAURIS Partners shall ensure that the health and safety risks to their policyholders, employees, contractors and members of the public which arise from its operations are reduced as far as is reasonably practicable.*

Partneri spoločnosti TAURIS musia vykonávať svoje operácie bezpečným spôsobom v súlade s relevantnými nariadeniami schválených kódexov, osvedčených postupov v odvetví a spôsobom, ktorý nevystaví akúkoľvek osobu riziku zranenia alebo poškodenia zdravia spotrebiteľov vrátane transparentného označovania. Od dodávateľov sa očakáva, že preukážu jasný záväzok k riadeniu zdravia a bezpečnosti a že dodržiavajú účinné zásady a postupy. Sociálny dopad nehôd môže byť nevyčísliteľný a môže naznačovať slabé bezpečnostné kontroly a školenia. Preto sa výskyt nehôd považuje spolu s reaktívnym monitorovaním za veľmi vážne a vyžaduje sa úplné zverejnenie štatistík. Dodávateľia musia poskytnúť svoje ukazovatele BOZP, hodnotenie rizík a súvisiace BOZP plány zlepšenia, ak o to zákazník požiada / *TAURIS*

Partners must conduct their operations in a safe manner in accordance with relevant regulations, approved codes, industry best practices and in a manner that does not expose any person to risk of injury or harm to the health of consumers, including transparent labelling.. Accordingly, its chosen contractors or suppliers are expected to demonstrate a clear commitment to Health and Safety Management and that they maintain effective policies and procedures. The social impact of accidents can be incalculable and may indicate a weakness in health and safety controls and training. Therefore, it is considered the incidence of accidents together with reactive monitoring very seriously and required full disclosure of statistics. Suppliers shall then provide their health and safety indicators, risk assessment and associated health and safety improvement plan, if requested.

Partneri spoločnosti TAURIS prijímú prístup k neustálemu zlepšovaniu, založený na zbere a analýze údajov o pracovných nehodách a úrazoch a spätnej väzbe. Dodávatelia musia rešpektovať aj práva zamestnancov na účasť na takýchto činnostiach a rozhodnutiach v oblasti zdravia a bezpečnosti. Spoločnosť TAURIS verí, že zapojenie zamestnancov je rozhodujúce pre úspech organizácie a tento princíp sa rovnako dôrazne vzťahuje na manažment BOZP. Očakáva sa, že dodávatelia poskytnú školenie svojim zamestnancom a všetkým, ktorých sa to týka. Činnosti, kde podrobnosti môžu zahŕňať školenie o používaní pracovného vybavenia, ručná manipulácia, hodnotenia rizík, požiarne bezpečnosť, reakcia na núdzové situácie a pripravenosť, prvá pomoc, osobné ochranné prostriedky a školenia týkajúce sa konkrétnych zdravotných a bezpečnostných rizík alebo vytvorené prevádzkami tejto spoločnosti. / *TAURIS Partners shall adopt a continuous improvement approach, based on the collection and analysis of occupational incident and accident data and feedback. Suppliers shall also respect worker rights of participating in such activities and health and safety decisions. Company TAURIS believes that employee involvement is critical to the success of an organization and this principle applies as strongly to Health and Safety Management. It is expected that suppliers will have provided training to its employees and anyone else impacted by their activities, where the details may include training in use of work equipment; manual handling; risk assessments; fire safety, emergency response and preparedness; first aid; personal protective equipment and training relevant to the particular health and safety risks relevant to or created by that organization's operations.*



Partneri spoločnosti TAURIS by mali zabezpečiť poskytovanie a údržbu ochranných prostriedkov bez nákladov pre zamestnancov. Pod hierarchiou kontrolných opatrení osobnej ochrany vybavenie sa považuje za poslednú líniu obrany a ako také musí poskytovať potrebnú ochranu proti predvídateľným nebezpečenstvám. Potenciálne núdzové situácie a udalosti sa musia identifikovať a vyhodnotiť. / *TAURIS Partners should ensure the provision and maintenance of protection equipment, at no cost to the workers. Under the hierarchy of personal protective control equipment control measures, it is considered the last line of defense and as such must offer the necessary protection against foreseeable hazards. Potential emergency situations and events shall be identified and evaluated. Their impact shall be minimized by implementing emergency plans and reporting procedures.*

2.8. Obťažovanie / Harassment

Zamestnanci nesmú byť vystavení neprimeranej prísnosti alebo sa s nimi nesmie zaobchádzať neľudským spôsobom. To zahŕňa sexuálne obťažovanie, sexuálne zneužívanie, fyzické pokarhanie a fyzické a mentálne zneužívanie. Týka sa to aj hrozby takéhoto zaobchádzania. / *Employees shall not be subjected to disproportionate stringency or treated in an inhumane manner. This includes sexual harassment, sexual abuse, physical reprimand and physical and mental abuse. It also applies to the threat of such treatment.*

2.9. Nediskriminácia a rovnaké odmeňovanie / Non-Discrimination and Equal Remuneration

Partneri spoločnosti TAURIS nesmú diskriminovať žiadneho pracovníka na základe rasy, farby pleti, veku, pohlavia, sexuálnej orientácie, etnicity, zdravotného postihnutia, náboženstva, politickej príslušnosti, členstva v odboroch, národného pôvodu, sociálneho pôvodu, či rodinného stavu pri prijímaní do zamestnania a praktík zamestnávania ako napríklad žiadosti o zamestnanie, povýšenie, odmeny, prístup k odbornej príprave, pracovné úlohy, mzdy, dávky, disciplína, ukončenie a odchod do dôchodku. / *TAURIS Partners must not discriminate against any worker based on race, colour, age, gender, sexual orientation, ethnicity, disability, religion, political affiliation, union membership, national origin, social origin, or marital status in hiring and employment practices such as applications for employment, promotions, rewards,*

access to training, job assignments, wages, benefits, discipline, termination and retirement.

3. OCHODNÁ ETIKA / BUSINESS ETHICS

Partneri spoločnosti TAURIS súhlasia s tým, že budú dodržiavať všetky príslušné národné zákony a iné celosvetové predpisy a predpisy európskej únie v rámci svojich obchodných operácií. / *TAURIS partners agree to comply with all applicable national laws and other global and European Union regulations in their business operations.*

Matica požiadaviek / Requirements matrix:

Kvalita / Quality	Životné prostredie / Environment	Dodatočné špecifické požiadavky / Additional specific requirements	
Minimum ISO 9001	ISO 14001	REACH	GHS
		Social Responsibility Policy	Force Labour Policy
		Code of Ethics Policy	Sustainable Management Policy
		Anti-Deforestation Policy	Animal Welfare Policy
			Zero Carbon Policy

 Požiadavky platné pre dodávateľa hovädzieho mäsa sú označené modrou farbou / *Requirements applicable for a beef supplier are marked in Blue.*

 Požiadavky platné pre dodávateľov chemikálií sú označené žltou farbou / *Requirements applicable for chemicals suppliers are marked in Yellow.*

 Požiadavky bez farebného označenia sú všeobecne platné / *Requirements without colour marking are generally applicable.*



3.1. Bezúhonnosť – žiadna korupcia, vydieranie, úplatkárstvo, podvod a sprenevera / Integrity - No Corruption, Extortion, Bribery, Fraud and Embezzlement

Partneri spoločnosti TAURIS budú predchádzať a bojovať proti všetkým formám korupcie, vydierania, úplatkov, podvodov, sprenevery a nenáležitej výhody a dodržiavať všetky príslušné zákony, ktoré sa na ne vzťahujú. / *TAURIS Partners shall prevent and fight all forms of corruption, extortion, bribery, fraud, embezzlement and improper advantage, and comply with all applicable laws pertaining to these issues.*

Partneri spoločnosti TAURIS by nemali priamo ani nepriamo ponúkať, sľubovať, dávať, požadovať alebo akceptovať akýkoľvek úplatok alebo inú nenáležitú výhodu zamestnancom spoločnosti TAURIS, verejným činiteľom alebo iným súkromným alebo verejným aktérom s úmyslom získať alebo udržať si obchod alebo akékoľvek iné nevhodné výhody / *TAURIS Partners should not, directly or indirectly, offer, promise, give, demand or accept any bribe or other undue advantage, to TAURIS employees, public officials or other private or public actors, with the intention to obtain or retain business or any other improper advantage.*

Dodávateľia by mali vyvinúť a prijať primerané interné kontroly, etiku a programy súladu alebo opatrenia na predchádzanie a odhaľovanie úplatkárstva. Tieto môžu zahŕňať podporu informovanosti zamestnancov o politike spoločnosti proti úplatkárstvu a systéme finančných a účtovných postupov, primerane navrhnutých tak, aby zabezpečili zachovanie spravodlivých, transparentných a presných kníh, záznamov a účtov. / *Suppliers should develop and adopt adequate internal controls, ethics and compliance programs or measures for preventing and detecting bribery. These may include promoting employee awareness of the company policies against bribery and a system of financial and accounting procedures, reasonably designed to ensure the maintenance of fair, transparent and accurate books, records, and accounts.*

3.2. Ochrana osobných údajov / Privacy

Od partnerov spoločnosti TAURIS sa očakáva, že zavedú vhodné opatrenia na rešpektovanie súkromia, budú chrániť osobné údaje pred stratou a neoprávneným prístupom alebo použitím a dodržiavať ich príslušné zákony a predpisy o ochrane súkromia a bezpečnosti informácií. / *TAURIS Partners are expected to put in place*

appropriate measures to respect privacy, to protect personal data against loss and unauthorized access or use, and to comply with relevant privacy and information security laws and regulations.

3.3. Finančná zodpovednosť (presné záznamy) / Financial Responsibility (Accurate Records)

Finančné správy a finančné informácie poskytnuté partnermi spoločnosti TAURIS, musia byť presné a úplné. Záznamy musia poskytovať cenné informácie pre podnikanie a evidenciu rozhodnutí a povinností. Musia byť zavedené postupy a procesy, aby sa zabezpečilo, že príslušné transakcie sú správne autorizované a presne zaznamenávané. Akékoľvek zlyhanie presného zaznamenávania transakcií alebo falšovanie alebo vytváranie zavádzajúcich informácií alebo ovplyvňovanie iných, aby tak urobili, by mohlo predstavovať podvod a viesť k pokutám alebo sankciám. / *The financial reports and financial information provided by Partners to company TAURIS, regulators and other stake holders must be accurate and complete. The records must provide valuable information for the business and evidence of actions, decisions and obligations. Procedures and processes must be in place to ensure that underlying transactions are properly authorized and accurately recorded. Any failure to record transactions accurately or falsifying or creating misleading information or influencing others to do so, could constitute fraud and result in fines or penalties.*

3.4. Sprístupnenie informácií a ochrana dôverných informácií / Disclosure of Information and Protection of Confidential Information

Informácie o podnikateľskej činnosti spoločnosti, štruktúre, finančnej situácii a výkonnosti budú zverejnené v súlade s platnými ustanoveniami a obvyklými obchodnými zvyklosťami v sektore. Falšovanie záznamov a skresľovanie podmienok a praktík v dodávateľskom reťazci nie sú prijateľné. Obchodné tajomstvá a osobné informácie sa použijú len v takom rozsahu, v akom sú potrebné a povolené a musia byť primerane chránené. / *Information on the company's business activities, structure, financial situation and performance shall be disclosed in accordance with the applicable provisions and usual business practices in the sector. The falsification of records and misrepresentation of conditions and practices in the supply chain are not acceptable. Business secrets and personal information shall only be used to the extent to which they are necessary and permitted and they shall be protected appropriately.*

3.5. Spravodlivá hospodárska súťaž a protimonopolné pravidlá / *Fair Competition and Anti-trust*

Partneri spoločnosti TAURIS sa budú snažiť o spravodlivé obchodné praktiky a v každom prípade musia dodávatelia dodržiavať všetky príslušné zákony a nariadenia týkajúce sa čestnej hospodárskej súťaže. / *TAURIS Partners shall strive for fair business practices, and in any case suppliers must comply with all applicable laws and regulations related to fair competition.*

3.6. Vyhýbanie sa konfliktom záujmov / *Avoiding Conflicts of Interest*

Rozhodnutia sa prijímajú len na základe objektívnych úvah súvisiacich s podnikaním a nie sú ovplyvnené osobnými záujmami. Konflikt záujmov nastáva vtedy, keď zamestnanec alebo blízky príbuzný môže mať osobný prospech z transakcie zahŕňajúcej spoločnosť TAURIS. Konflikty záujmov sa majú riešiť vyhýbaním sa, identifikáciou a odhaľovaním situácií, v ktorých existuje skutočné riziko konfliktu záujmov v spojení so zamestnancami spoločnosti TAURIS alebo ich príbuznými. / *Decisions shall only be taken on the basis of objective, business-related considerations and not influenced by personal interests. A conflict of interest exists when an employee or a close relative liable to benefit personally from a transaction involving a company TAURIS. Conflicts of interest shall be addressed by avoiding, identifying and revealing situations where there is an actual risk of conflict of interest in association with TAURIS employees or their relatives.*

3.7. Falošné suroviny / *Counterfeit raw materials*

Od partnerov spoločnosti TAURIS sa očakáva, že budú prijímať, implementovať a udržiavať metódy a procesy vhodné pre ich produkty a služby, aby sa minimalizovalo riziko zavedenia falšovaných surovín a materiálov do dodávateľských produktov. Od partnerov spoločnosti TAURIS sa tiež očakáva, že zavedú efektívne procesy na odhaľovanie falzifikátov surovín a materiálov, a ak sa zistia, umiestnia suroviny, materiály do karantény a upovedomia pôvodné zariadenie, zákazníka, výrobcu a/alebo orgány činné v trestnom konaní podľa potreby. / *TAURIS Partners are expected to develop, implement, and maintain methods and processes appropriate to their products and services to minimize the risk of introducing counterfeit raw materials and*

materials into deliverable products. TAURIS Partners are also expected to establish effective processes to detect counterfeit parts and materials and, if detected, quarantine the materials and notify the Manufacturer, customer and/or law enforcement as appropriate.

Od partnerov spoločnosti TAURIS sa očakáva, že potvrdia, že všetky predaje zákazníkom, sú v súlade s miestnymi zákonmi a tieto predané produkty sa budú používať zákonným spôsobom. / *TAURIS Partners are expected to confirm that any sales to customers are compliant with local laws and those products sold will be used in a lawful manner.*

3.8. Duševné vlastníctvo / Intellectual Property

Musia sa rešpektovať práva duševného vlastníctva, transfer technológií a know-how vykonané spôsobom, ktorý chráni práva duševného vlastníctva. / *Intellectual property rights shall be respected; transfer of technology and knowhow must be done in a manner that protects intellectual property rights.*

3.9. Kontroly vývozu a ekonomické sankcie / Export Controls and Economic Sanctions

Platné právne predpisy a predpisy týkajúce sa kontroly vývozu a dovozu, ako aj colných predpisov budú dodržané. / *Applicable legislation and regulations relating to export and import control as well as customs shall be adhered to.*

3.10. Ochrana identity a nerešpektovanie / Protection of Identity and Non-Retaliation

Partneri spoločnosti TAURIS prijímú programy, ktoré zabezpečia dôvernosť, anonymitu a ochranu dodávateľa, zamestnanca, pokiaľ to nezakazuje zákon. Účastníci by mali mať komunikovaný proces, aby ich personál mohol podať sťažnosť bez akejkoľvek obavy a strachu z odvety / *TAURIS Partners shall adopt Programs that ensure the confidentiality, anonymity and protection of supplier, employee and denunciators are to be maintained, unless prohibited by law. Participants should have a communicated process for their personnel to be able to raise any concerns without fear of retaliation.*

3.11. Zodpovedné obstarávanie surovín / ***Responsible Procurement of Raw Materials***

Partneri spoločnosti TAURIS prijímú vhodné opatrenia, ktoré zabezpečia, že suroviny používané pri výrobe jej produktov nebudú slúžiť priamo ani nepriamo ako prostriedky na financovanie alebo podporu ozbrojených síl skupiny, ktoré vážne porušujú ľudské práva. / *TAURIS Partners shall adopt appropriate measures which ensure to the best of its knowledge and belief that raw materials used in the manufacture of its products do not directly or indirectly serve as means to finance or support armed groups that commit serious human rights violations.*

4. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE / ENVIRONMENT

4.1. Environmentálna politika / Environmental Policy

Partneri spoločnosti TAURIS nielenže musia dodržiavať všetky zákony a nariadenia týkajúce sa životného prostredia, ale aj implementovať aj opatrenia prispievajúce k ochrane životného prostredia. Preto by sa mali snažiť minimalizovať nepriaznivý vplyv svojich produktov a služieb na životné prostredie počas celého životného cyklu produktu: koncepcia, vývoj, výroba, doprava, použitie a likvidácia alebo recyklácia. Za týmto účelom vyzývame dodávateľov, aby boli certifikovaní podľa ISO 14 001. / *TAURIS Partners shall not only comply with all environmental laws and regulations, but also implement measures contributing to the protection of the environment. Therefore, they should strive to minimize the adverse environmental impact of their products and services during the whole product life cycle: conception, development, production, transport, use and disposal or recycling. To this end, we encourage the suppliers to be ISO 14001 certified.*

4.2. Inovácia a životný cyklus produktu / Innovation & product life cycle

Spoločnosti TAURIS uvádza na trh svoje výrobky s vysokým štandardom environmentálneho správania sa a snaží sa o výskum a podporu inovatívneho technického riešenia, ktoré k tomu prispievajú. V dôsledku toho a ak je to vhodné, dodávatelia sa zaväzujú prijať dobrovoľnú politiku v oblasti výskumu s cieľom rozvíjať jeho produkty na dosiahnutie stále vyššieho štandardu z hľadiska ohľaduplnosti k životnému prostrediu. Od dodávateľov sa očakáva, že nielen budú brať

do úvahy vplyvy svojich produktov na životné prostredie vo fáze ich návrhu, ale aj vo výrobe a obstarávacích procesoch. / *TAURIS companies market their products with a high standard of environmental behaviour and strive to research and support innovative technical solutions that contribute to this. Consequently, and if applicable, Suppliers commit to adopt a voluntary policy in the field of research in order to develop its products to achieve an ever-higher standard in terms of respect for the environment. Suppliers are expected, not only to consider the environmental impacts of their products during their design phase, but also in their production & procurement processes as well.*

4.3. Spotreba energie a skleníkové emisie / Energy Consumption and Greenhouse Emissions

Partneri spoločnosti TAURIS budú podporovať vývoj technológií obmedzujúcich emisie CO₂ ako aj riešenia na úsporu energie a recykláciu a implementuje logistické stratégie, ktoré minimalizujú vplyv na životné prostredie. / *TAURIS Partners shall promote the development of technologies limiting CO₂ emissions as well as energy saving and recycling solutions, and implement logistic strategies that minimize environmental impact.*

4.4. Kvalita a spotreba vody / Water Quality and Consumption

Partneri spoločnosti TAURIS by mali definovať ciele na zníženie spotreby vody v záväzkoch politiky riadenia. Dodávatelia by mali podporovať monitorovanie spotreby v rôznych činnostiach. Zamestnancom sa musí poskytnúť školenie, informácie o spotrebe vody. Neustále hľadanie nových metodík a/alebo zariadení, ktoré z hľadiska poskytovaných služieb a činností na podporu výroby umožňujú nižšiu spotrebu vody, a tým by sa mala aj menej podporovať produkcia odpadových vôd. / *TAURIS Partners should define goals and targets to reduce water consumption, based on management policy commitments; Suppliers should promote the monitoring of consumption, in the various activities. Training, information and awareness about water consumption to workers, must be provided. A constant search for new methodologies and/or equipment that, in terms of services provided and production support activities, allow for lower water consumption and, consequently, less wastewater production should be promoted.*

4.5. Kvalita ovzdušia / Air Quality

Partneri spoločnosti TAURIS by sa mali zaviazat' ku všetkým zákonom o kvalite ovzdušia, ktoré upravujú emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia do atmosféry. Kvalitu reguluje špecializovaná podskupina zákonov o kvalite ovzdušia vo vnútri budov. Zákony o kvalite ovzdušia sú často navrhnuté špeciálne na ochranu ľudského zdravia obmedzením alebo odstránením koncentrácií znečisťujúcich látok vo vzduchu / *TAURIS Partners should commit with all the air quality laws that govern the emission of air pollutants into the atmosphere. A specialized subset of air quality laws regulate the quality of air inside buildings. Air quality laws are often designed specifically to protect human health by limiting or eliminating airborne pollutant concentrations.*

Partneri spoločnosti TAURIS by sa mali podieľať na iniciatívach určených na riešenie širšieho ekologického prostredia ako sú obmedzenia chemikálií, ktoré ovplyvňujú ozónovú vrstvu, obchodovanie s emisiami, programy na riešenie kyslých dažďov alebo klimatických zmien. / *TAURIS Partners should participate in initiatives designed to address broader ecological problems, such as limitations on chemicals that affect the ozone layer, and emissions trading programs to address acid rain or climate change.*

4.6. Manažment prírodných zdrojov a znižovanie odpadu / Natural Resources Management and Waste Reduction

Partneri spoločnosti TAURIS by sa mali zamerať na znižovanie spotreby surovín a zdrojov ako energie a vody, biodiverzita, ako aj odstraňovať odpad produkovaný všetkými svojimi činnosťami. Tento cieľ bude dosiahnutý zlepšením procesov výroby, údržby a čistenia, režimov na konzerváciu a prepravu, ako aj nahrádzanie, opätovné použitie a recykláciu materiálov, dizajn, zmeny procesov, inovácie a pod / *TAURIS Partners should be focus on reducing the use of raw materials and resources like energy and water as well as to eliminate the waste produced by all its activities. This goal will be achieved through the improvement of production, maintenance and cleaning processes, modes of conservation and transportation, as well as the substitution, re-use and recycling of materials, design, process changes, innovations, etc.*

4.7. Zodpovedný manažment chemikálií / Responsible Chemical Management

Partneri spoločnosti TAURIS budú rešpektovať všetky príslušné národné zákony a predpisy a zákaznicke špecifikácie týkajúce sa zákazu alebo obmedzenia konkrétnych látok. Toto zahŕňa povinné označovanie pre recykláciu a likvidáciu. Chemikálie a iné materiály, ktoré pri uvoľnení predstavujú nebezpečenstvo pre životné prostredie, musia byť identifikované a spravované tak, aby bola zabezpečená ich bezpečná manipulácia, preprava, skladovanie, používanie a recykláciu alebo likvidáciu. / *TAURIS Partners shall respect all applicable national laws and regulations and customer specifications regarding the prohibition or restriction of specific substances. This includes mandatory labelling for recycling and disposal. Chemicals and other materials, that pose a hazard to the environment if released, shall be identified and managed in such a way that ensures their safe handling, transport, storage, use and recycling or disposal.*

Produkty alebo suroviny kupované dodávateľom, či už ide o štandardné resp. špeciálne vyvinuté dodávateľmi pre spoločnosť TAURIS, nesmie obsahovať žiadny produkt, materiál alebo látku zakázanú legislatívou alebo predpismi platnými v dodávateľských krajinách Európskej únie a vo všeobecnosti vo všetkých krajinách, v ktorých sa spotrebný materiál, produkty alebo diely používajú a mali by byť vopred overené spoločnosťou TAURIS. / *Products or raw materials bought by suppliers, whether they are standard or specifically developed by the suppliers for company TAURIS, must not contain any product, material or substance prohibited by the legislation or regulations applicable in the Suppliers' countries, the European Union and, more generally, in all of the countries in which these supplies, products or parts are used and should be validated beforehand by company TAURIS.*

Dodávatelia sa preto musia riadiť európskymi postupmi REACH alebo ich národnými/medzinárodnými postupmi. Spoločnosť TAURIS môže tiež v niektorých prípadoch požiadať svojich dodávateľov o poskytnutie informácií o použití a pôvode určitých látok a materiálov pre účel súladu s legislatívou a predpismi / *Therefore suppliers must address the European REACH procedures or its national/international equivalent. TAURIS may also, in some cases, ask its suppliers to provide disclosure on the use and provenance of certain substances and materials for legislation and regulations compliance purpose.*

4.8. Politika pre dobré životné podmienky zvierat / Animal Welfare Policy

Dobré životné podmienky zvierat znamenajú „fyzický a duševný stav zvierat'a vo vzťahu k podmienkam, v ktorých žije a umiera“. / *Animal welfare means 'the physical and mental state of an animal in relation to the conditions in which it lives and dies.'*

Naše očakávania od zodpovedného získavania surovín a produktov od dodávateľov dodávajúcich pre spoločnosť TAURIS a predajcov tretích strán predávajúcich produkty vyrobené spoločnosťou TAURIS sú, aby / *Our expectations for responsible sourcing of raw materials and products from suppliers supplying to TAURIS and third-party vendors selling products manufactured by TAURIS are that:*

- pracovali na zosúladení s našimi hodnotami dobrých životných podmienok zvierat a dodržiavali osvedčené postupy v odvetví týkajúce sa zaobchádzania so zvieratami s cieľom predchádzať bolesti, nepohodliu a strachu, ako aj propagovať postupy, ktoré zabezpečujú správne kŕmenie, ustajnenie, zdravie a manipuláciu / *work to align with our animal welfare values and follow industry best practices regarding the treatment of animals to prevent pain, discomfort, and fear, as well as promote practices that ensure proper feeding, housing, health, and handling.*
- spolupracovali s nami v akomkoľvek systéme (systémoch), ktorý implementujeme alebo zlepšujeme pre vysledovateľnosť zvierat od pôvodu zvierat'a až po konečný produkt / *cooperate with us in any system(s) we implement or improve for animal traceability from the origin of the animal to the final product.*
- zvieratá nepochádzali z ohrozených druhov v súlade so zákonmi a predpismi v krajinách, kde pôsobia, a v každom prípade v súlade so živočíšnymi druhmi chránenými Dohovorom o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi (CITES) uvedenými v niektorej z ohrozených kategórií (t. j. kriticky ohrozené, ohrozené alebo zraniteľné) v rámci Medzinárodnej únie na ochranu prírody (IUCN) / *the animals did not originate from endangered species in accordance with the laws and regulations of the countries where they operate, and in any case in accordance with animal species protected by the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES) listed in one of the*



endangered categories (i.e. critically endangered, threatened or vulnerable) within the framework of the International Union for Conservation of Nature (IUCN).

- okrem tých, ktoré sú uvedené v CITES alebo IUCN, ako je uvedené vyššie, nepoužívali, nepredávali ani nevyrábali materiály z kože, peria, srsti, kože ani žiadny iný materiál pochádzajúci z akéhokoľvek zvierat'a (či už celého alebo jeho časti), ktoré sa považuje za „exotické“. „Exotické“ zvieratá zahŕňajú voľne žijúce, vzácne alebo nie bežne domestikované zvieratá a nezahŕňa zvieratá chované primárne na výrobu potravín alebo na poľnohospodárske účely, ktorých materiál, ktorý sa používa, predáva alebo získava, nevyžaduje ich zabitie (napríklad vlna). Príklady takýchto „exotických“ zvierat zahŕňajú, ale nie sú obmedzené na, aligátory, medvede, bobry, mačky, činčily, krokodíly, psy, úhory, ryby, líšky, kengury, jašterice, norky, pštrosy, králiky, mývaly, žraloky, pyóny, raje, tulene / *except for those listed in CITES or IUCN as listed above, do not use, sell or manufacture materials from skin, feathers, fur, hide or any other material derived from any animal (whether whole or part) that is considered "exotic". "Exotic" animals include wild, rare, or not commonly domesticated animals and do not include animals raised primarily for food production or agricultural purposes whose material is used, sold, or obtained without requiring their killing (such as wool). Examples of such "exotic" animals include, but are not limited to, alligators, bears, beavers, cats, chinchillas, crocodiles, dogs, eels, fish, foxes, kangaroos, lizards, minks, ostriches, rabbits, raccoons, sharks, pythons, rays, seals.*
- nepredávali živé a konzervované voľne žijúce zvieratá vrátane preparovaných zvierat / *did not sell live and preserved wild animals, including stuffed animals.*
- nepredávali pasce na zvieratá, návnady a odstrašujúce prostriedky na účely lovu voľne žijúcich zvierat, vrátane živých návnad na ryby, lepiacich pascí, pascí na oceľové čeľuste a iných podobných poľovníckych predmetov / *not sell animal traps, baits and deterrents for the purpose of hunting wildlife, including live fish baits, sticky traps, steel jaw traps and other similar hunting items.*
- nezapájali sa do testovania kozmetických výrobkov na zvieratách / *did not participate in testing cosmetic products on animals.*

4.9. Politika proti odlesňovaniu / Anti-Deforestation Policy

Lesy slúžia ako dôležité zásobárne uhlíka a výrub primárneho lesného porastu zvyšuje emisie skleníkových plynov, prispieva k odlesňovaniu a degradácii pôdy. Lesy tiež poskytujú biotop pre polovicu všetkých známych rastlinných a živočíšnych druhov, regulujú miestne modely zrážok a poskytujú živobytie miliónom ľudí / *Forests serve as important carbon reservoirs, and the cutting of primary forest cover increases greenhouse gas emissions, contributes to deforestation and soil degradation. Forests also provide habitat for half of all known plant and animal species, regulate local rainfall patterns, and provide livelihoods for millions of people.*

Chov dobytku sa považuje za hlavnú hybnú silu odlesňovania. Tým, že vplyv produkcie hovädzieho mäsa na prírodu a klímu bude rásť, pretože celosvetový dopyt po mäse stúpa, očakávame, že naši priami dodávatelia a ich dodávatelia, ktorí umiestňujú, resp. dodávajú na trh EÚ hovädzie mäso, budú implementovať požiadavky proti odlesňovaniu a preukázať, že / *Cattle farming is considered a major driver of deforestation. As the impact of beef production on nature and climate will grow as global demand for meat increases, we expect our direct suppliers and their sub suppliers, who place or supply beef on the EU market to implement anti-deforestation requirements and demonstrate that:*

- ich výrobky nespôsobujú odlesňovanie a sú vyrábané v súlade s právnymi predpismi krajiny pôvodu / *their products do not cause deforestation and are produced in accordance with the laws of the country of origin.*
- implementovali systém náležitej starostlivosti a predložili vyhlásenie o náležitej starostlivosti pred umiestnením surovín, výrobkov na trh / *have implemented a due diligence system and submitted a due diligence declaration before placing raw materials, products on the market.*
- všetky zvieratá pochádzajú od priamych dodávateľov dobytku, ktorí sú v súlade so zákonmi a nie sú na zozname embárg pre životné prostredie, nie sú na zozname špinavej nútenej práce ministerstva hospodárstva a neprekývajú sa so zákonom pre chránené oblasti / *all animals come from direct livestock suppliers who are in compliance with the law and are not on the environmental embargo list, are not on the*

Ministry of Economy's dirty forced labor and do not overlap with the law on protected areas.

➤ dosiahli komplexnú viditeľnosť zmapovaním dodávateľského reťazca hovädzieho mäsa až po zdroj vrátane farmy a/alebo teliat/kravy. Uistili sa, že majú schopnosť sledovať geografické súradnice pôvodu na úrovni zdroja, čo je kľúčová požiadavka na preukázanie súladu / *have achieved comprehensive visibility by mapping the beef supply chain back to the source, including the farm and/or calves/cows. They have ensured that they have the ability to trace the geographical coordinates of origin at the source level, which is a key requirement for demonstrating compliance.*

5. SÚLAD A NAHLASOVANIE PODNETOV / COMPLIANCE AND WHISTLEBLOWING

V prípade zistenia nedodržania Kódexu správania je dodávateľ povinný nahlásiť túto skutočnosť spoločnosti Tauris a vypracovať správu o incidente a porušení. Podnet o porušení Kódexu je možné zaslať prostredníctvom formuláru na webovej stránke www.tauris.sk/oznamenia alebo priamo e-mailom na adresu oznamenia@tauris.sk. Všetky poskytnuté informácie budú považované za prísne dôverné v súlade s právnymi požiadavkami na ochranu oznamovateľov protispoločenskej činnosti, pričom s nimi budú pracovať a hodnotiť ich len špeciálne vyškolení zamestnanci, ktorí sú viazaní mlčanlivosťou. / *In the event of a breach of the Code of Ethics, the supplier is obliged to report this fact to TAURIS and prepare a report of the incident and violation. A complaint about a breach of the Code can be sent via the form on the website www.tauris.sk/oznamenia or directly by e-mail to oznamenia@tauris.sk. All information provided will be considered strictly confidential in accordance with legal requirements for the protection of whistleblowers and will only be handled and evaluated by specially trained employees who are bound by confidentiality.*

6. ZODPOVEDNOSŤ A SPOLUPRÁCA / RESPONSIBILITY AND COOPERATION

V rámci vzájomnej spolupráce očakávame od našich dodávateľov, že budú vynakladať potrebnú súčinnosť a úsilie pri prinášaní inovatívnych udržateľných riešení a vylepšení. / *As part of our mutual cooperation, we expect suppliers to make the necessary collaboration and effort in delivering innovative sustainable solutions and improvements.*

Oboznámenie s ustanoveniami Etického kódexu by malo byť realizované pre zodpovednú osobu, riaditeľov, manažerov a nákupcov dodávateľov. / *Familiarization with the Code of Ethics should be made for the responsible person, directors, managers and buyers of suppliers.*

Podpísaním tohto dokumentu sa partneri spoločnosti TAURIS zaväzujú konať zodpovedne a zaväzujú sa k uplatňovaniu týchto zásad. Potvrdzujú tiež, že zabezpečia dodržiavanie týchto zásad ich dodávateľmi a poskytovateľmi služieb. / *By signing this document, TAURIS partners commit to acting responsibly and to implementing these principles. They also confirm that they will ensure that their suppliers and service providers comply with these principles.*

Porušovanie týchto zásad, v závislosti od závažnosti tohto nedodržiavania, môže viesť aj k ukončeniu zmluvného vzťahu. / *Violation of these principles, depending on the severity of the non-compliance, may also lead to termination of the contractual relationship.*



TAURIS Partner:

.....
Pečiatka spoločnosti / *Company stamp*.....
Miesto / *Place*.....
Dátum / *Date*.....
Meno a Priezvisko / *Name and Surname*.....
Meno a Priezvisko / *Name and Surname*.....
Oddelenie / Pozícia /
Department / Function.....
Oddelenie / Pozícia /
Department / Function.....
1 podpis oprávnenej osoby / *1st signature*.....
2 podpis – nepovinné / *2nd signature – optional*

Číslo smernice / <i>Procedure number:</i>		OS 14-H4-25		
Dátum vytvorenia / <i>Date of creation:</i>		25.10.2024		
Číslo revízie / <i>Revision number:</i>		2		
Dátum revízie / <i>Revision date:</i>		1.4.2025		
Vytvoril / <i>Created by:</i> Nákupca / <i>Purchaser</i>	Revidoval / <i>Revised by:</i> Zmocnenec IMS / <i>IMS Manager</i>	Preveril / <i>Checked by:</i> Nákupca / <i>Purchaser</i>	Schválil 1 / <i>1st approval:</i> Riaditeľ divízie nákup / <i>Purchasing</i> <i>Division Director</i>	Schválil 2 / <i>2nd approval:</i> Generálny riaditeľ <i>General director</i>